



日本語を母語としない子どもと保護者のための高校進学相談会開催のお知らせ

High School Admission Orientation for Foreign Students and Parents 2026

【日時・Data & Time】 8月8日(土) August 8th (Saturday)

第1回 1st Session 13:00~14:30 2部制:各回の内容は同じです。

第2回 2nd Session 15:00~16:30 Two sessions: content of the sessions is the same

【場所・Place】 大宮ソニックシティビル4階 市民ホール Omiya Sonic City 4th Floor—Shimin Hall

【言語・Language】 日本語 Japanese
 ・ポルトガル語 Portuguese
 ・スペイン語 Spanish
 ・英語 English
 ・中国語 Chinese
 ・タガログ語 Tagalog
 ・ベトナム語 Vietnamese
 ・ネパール語 Nepalese

【費用・Cost】 無料 Free

高校入試、学費・奨学金、県内の公立・私立高校など、各ブースで個別に直接、相談・質問ができます。参加には、申し込みが必要です。申込開始時期や申込方法、参加予定の高校など詳しい情報は、7月以降に埼玉県国際課のホームページに掲載予定です。同ホームページには、「高校進学について」と「高校の学費について」の2種類の動画が掲載されています。参加希望の方は、限られた時間を有効に活用するため、確認したいポイントを整理して、より具体的な質問で疑問や不安を解決できるように、事前に動画の視聴をお願いします。今年度の動画は7月以降に掲載します。

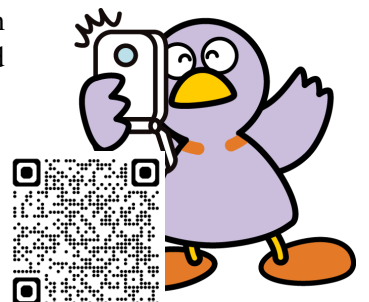
また、8か国語版の進学情報リーフレットや、その他の相談会の開催日程も掲載されています。

是非、一度下記URLまたは2次元コードから情報を確認してみてください。

An opportunity for private consultations or direct questions at each of the participating booths in regards to public and private high schools, high school entrance, school fees, and scholarships. Sign-up is required to participate. For information about application period, how to apply, and participating schools, please visit the Saitama Prefecture International Division website as information will be posted in July. You will also find videos titled “High School Career Track” and “High School Fees”. For those who wish to participate, in order to make the most of the limited time available, please organize the points you’d like to discuss and watch the videos in advance so that you can resolve any doubts, concerns, or anxieties with more specific and concrete questions. The videos will be available from July.

Additionally, the website includes college admissions information leaflets, as well as schedules for other consultation sessions in 8 different languages. Please check the information at the URL or 2D code below.

URL: <https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokoguidance.html>





ご たんとう こくさいこうりゆういん し
 スペイン語担当 国際交流員 エリカさんからののお知らせ
 Message from Erika, Coordinator for International Relations, In
 Charge of Spanish

どくしゃ みな
 MoshiMoshi読者の皆さん、こんにちは。

ごぼん
 MoshiMoshiのスペイン語版を担当しているエリカです！

ことし がつ ぼこく かえ あ わか つた
 今年の8月に母国のアルゼンチンに帰ることになりました。お会いして皆さんにお別れを伝えること
 ができないので、メッセージをお送りしたいと思います。

ねんかん ほんやく まいごう こくご さんすう ちょうせん たの
 この5年間MoshiMoshiの翻訳や、毎号の国語と算数クイズに挑戦することはとても楽しかったで
 す。このニュースレターには、面白くて便利な情報がたくさんあると思います。次号からは新し
 い担当者が翻訳します。ぜひこれからもMoshiMoshiを読んでくださいね。

はたら あいだ がっこう つうやくしえん ぶんかしょうかい
 国際交流員として働いてきた5年の間には、翻訳だけでなく、学校での通訳支援や文化紹介な
 ども行いました。仕事以外ではいろいろな県を旅したり、さまざまな食べ物を味わったり、素敵
 な友達もできました。出会えた人たち一人一人が、この5年間の経験をより素晴らしいものにして
 くれました。それはもちろん、MoshiMoshiの読者の皆さんも含まれています！

がっこうせいかつ さら ねが にほん く ゆめ かな
 皆さんが学校生活を更に楽しめるように願っています。そして、私が日本に来るという夢を叶えた
 ように、皆さんもそれぞれの夢を叶えられますように！応援しています。

いつかまたお会いできることを願っています。

いま たいへん せわ
 今まで大変お世話になりました。

ヴァン アウテンボエル・エリカ

Hello Moshi Moshi Readers. I'm Erika, in charge of the Spanish version of MoshiMoshi!

On August of this year, I will be returning to my home country, Argentina. As I am unable to actually meet you and wish you farewell, I am sending you all this message.

For the past 5 years, I have thoroughly enjoyed translating MoshiMoshi and taking on the challenge of the Japanese and Math quizzes. I do think this newsletter is interesting and offers a lot of helpful information. The next MoshiMoshi will be translated by the new Spanish CIR. I hope you will continue to read MoshiMoshi.

During these 5 years that I worked as CIR, I not only did translations, but had the pleasure of interpreting at schools and giving presentations on my culture. Outside of work, I got to visit so many prefectures, taste a plethora of regional cuisines, and meet so many wonderful friends. It is thanks to those wonderful encounters that my 5 years as a CIR have been so special. Of course, you, readers of MoshiMoshi, are also included!

I hope that you continue to enjoy your school life. Also, just like I was able to make my dream of working and living in Japan come true, I pray that you will all be able to make your dreams come true. I believe in you all!

I hope that our paths may cross once more.

Thank you for your support.

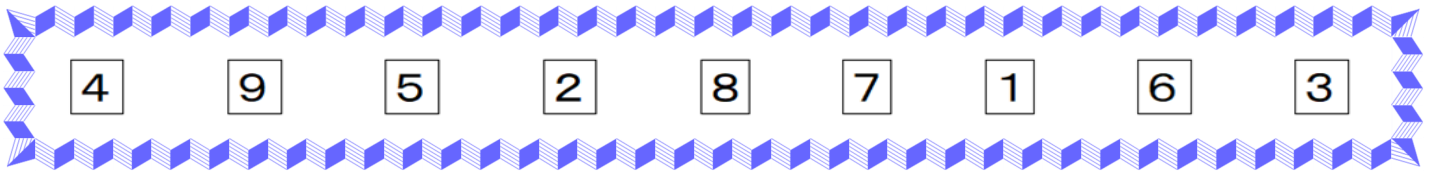
Erika Van Autenboer



さんすう
算数クイズ
Math Quiz

てん ちょうせん
10パズルに挑戦しよう！ Let's take on the 10 Puzzle challenge！
よつ すうじ しそくえんざんきごう
10パズルとは、4つの数字と四則演算記号 + - × ÷ とかっこ () を
つか こと しき つく かず
使って答えが10になるように式を作る数のパズルです。

The 10 Puzzle is a number puzzle in which you use 4 numbers and the arithmetic operation symbols + - × ÷ and parentheses () to create an equation that gives you 10.



ミヤビさんとかずしさんが「10パズル」で遊んでいます。選んだ数字カードは次の4枚です。
Miyabi and Kazushi are doing the "10 Puzzle" challenge. They chose the four following cards:

さん
たし算だけでもできたよ！
Just addition works!
 $4 + 2 + 3 + 1 = 10$

4 2 3 1

() も使ってみよう。
Let's try using parantheses.
 $(3 - 1) \times 4 + 2 = 10$

じゅんばん
順番をかえてみたよ。
We tried changing the order.
 $1 + 2 + 3 + 4 = 10$

ほか かんが
他の記号も考えてみたよ。
We also tried other arithmetic operations!
 $4 \times 2 + 3 - 1 = 10$

けいさん じゅんばん き
計算の順番の決まり
Operation Order
なか
① () かっこ の中
Inside the parentheses
② × ÷
③ + -

【問1 Question 1】

べつ かんが
かずしさんたちとは別の考え方の式を作ってみましょう。
We will come up with solutions different than what Miyabi and Kazushi tried!

【問2 Question 2】

つぎ くみあわ あたら
次のAからCの数字カードの組合せで、新しい10パズルを考えてみましょう。
Next, let's think of a new 10 Puzzle using the following combinations of number cards A through C.



かいとうれい
<解答例 Example Answers>

【問1 Question 1】 $4 + 3 + 2 + 1 = 10$ $4 \times 3 - 2 \times 1 = 10$ $4 + 2 \times 3 \div 1 = 10$

【問2 Question 2】

A $5 + 4 + 3 - 2 = 10$ $4 \times 2 - 3 + 5 = 10$ $4 \div 2 + 3 + 5 = 10$
B $(8 - 3) \times (4 - 2) = 10$ $(2 + 8) \div (4 - 3) = 10$
C $3 \times 5 - 9 + 4 = 10$ $(9 - 4) \times 3 - 5 = 10$

など、他にもまだまだたくさんの考え方があります。There are still many other different ways.

たの での
他の数字の組合せでも楽しんでね。答えが出ない組合せもあるよ。
You can also have fun by using different numbers!
There are number combinations with no answer!



こくご
国語クイズ
Japanese Quiz

こんかい なかま ことば あつ
今回は仲間の言葉を集めるクイズです。
This time we do a gather-together-similar-words quiz.



か き いっ わ つな
下記の言葉は5つのグループに分けることができます。それぞれの言葉にどんな繋がりがあるでしょう？
仲間の言葉を集めて、表を完成させましょう！

The words below are divided into 5 groups. What do the words have in common? Find the similar words and complete the table below.

食べ物 水泳 スイカ割 野球 焼きそば 虫取り
足 猫 目 象 お祭り 鼻 馬 手
テニス 綿あめ 動物 スポーツ かき氷 花火

体の部分			ふうぶつし 夏の風物詩*	
		犬		
	チョコバナナ			
				サッカー

*風物詩とは、その季節をよく表しているもの。特有の現象、文化、食べ物など。

Seasonal traditions (風物詩) are things that best represent a particular season. These include unique phenomena, cultural aspects, and foods specific to that season.

こた
【答え Answers】

テニス Tennis	虫取り Bug Capturing	馬 Horse	かき氷 Shaved Ice	手 Hand
サッカー Soccer	スイカ割 Watermelon Splitting	象 Elephant	綿あめ Cotton Candy	足 Feet
野球 Baseball	お祭り Festivals	猫 Cat	チョコバナナ Choco banana	鼻 Nose
水泳 Swimming	花火 Fireworks	犬 Dog	焼きそば Yakisoba	目 Eyes
スポーツ Sports	夏の風物詩 Summer Activities	動物 Animals	食べ物 Food	体の部分 Body Parts

